

VASTE COMMISSIE VOOR TAALTOEZICHT

VERENIGDE VERGADERING VAN DE AFDELINGEN

ZITTING VAN 20 JUNI 1974

Aanwezig : de heer [REDACTED], voorzitter

Nederlandse afdeling : de heren [REDACTED]  
vaste leden

Franse afdeling : de heren [REDACTED]  
vaste leden  
de heer [REDACTED], plaatsvervangend lid

Secretarissen : de heer [REDACTED] adviseur  
de heer [REDACTED], wnd. inspecteur-generaal

Nr. 3360/I/P  
YS

De minister van Landbouw heeft de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (V.C.T.) om advies verzocht betreffende een voorstel van taalkaders van de Nationale Zuiveldienst (N.Z.D.).

Op grond van de artikelen 43, § 3, 5de lid, 60, § 1 en 61, §§ 2 en 5 van de op 18 juli 1966 samengevatte wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (S.W.T.) heeft de verenigde vergadering van de afdelingen van de V.C.T. die aangelegenheid in zitting van 20 juni 1974 onderzocht en heeft het volgende advies uitgebracht.

- Op 3 december 1971 heeft de minister een eerste ontwerp van koninklijk besluit tot vaststelling van de taalkaders van de N.Z.D. aan de Commissie voorgelegd.

Na herhaalde vragen om bijkomende inlichtingen die de Commissie zowel schriftelijk als mondeling stelde, vroeg de minister het ingediende dossier niet verder te onderzoeken, daar een nieuw ontwerp van taalkaders zou worden uitgewerkt ingevolge wijzigingen aan de personeelsformatie. Op 15 maart 1974 ontving de Commissie dit nieuwe voorstel dat rekening houdt met de inmiddels aangepaste personeelsformatie. Het verdeelt de betrekkingen van de huidige personeelsformatie die is vastgesteld bij de koninklijke besluiten van 21 oktober 1968 en 9 augustus 1973. Het gaat alleen om de betrekkingen van de diensten van de N.Z.D. waarvan de werkkring het hele land bestrijkt, in totaal 121 waarvan 6 op de eerste twee trappen van de hiërarchie.

De voornoemde koninklijke besluiten bepalen het aantal betrekkingen bij de N.Z.D. op 309, maar zoals blijkt uit de door de minister medegedeelde inlichtingen omvat de N.Z.D. nog 7 regionale diensten met 9 bureaus en 2 laboratoria, waar 188 betrekkingen bestaan. Het gaat hier om gewestelijke diensten, die uiteraard niet in de vast te stellen taalkaders moeten worden opgenomen.

De 121 betrekkingen worden in het voorstel als volgt verdeeld over globale taalkaders :

	N	F	N twt.	F twt.
1ste en 2de trap	2	2	1	1
3de trap	2	1		
4de trap	5	3		
5de trap	6	5		
6de trap	7	6		
7de trap	14	11		
8ste trap	5	4		
9de trap	5	5		
10de trap	12	10		
11de trap	1	-		
12de trap	7	6		

- Het koninklijk besluit van 7 juli 1972 bepaalt welke graden tot eenzelfde trap van de hiërarchie behoren. Dit besluit moet echter nog worden aangepast aan de wijzigingen die door de koninklijke besluiten van 9 augustus 1973 aan de personeelsformatie werden aangebracht. Over die aanpassing heeft de V.C.T. gunstig geadviseerd op 13 juni 1974 (dossier 3861).
- De minister heeft het ontwerp van taalkaders voorgelegd aan het advies van 5 erkende syndicale organisaties. Tot op heden hebben drie vakverenigingen gereageerd en geen opmerkingen gemaakt.

Onderzoek van het voorstel.

I. Verdeling der betrekkingen op de 1ste en 2de trap (6).

De minister stelt voor beide trappen samen te smelten :

1ste en 2de trap : N 2 - F 2 - N twt. 1 - F twt. 1

Overeenkomstig artikel 43, § 3 van de S.W.T. moeten, van de rang van directeur af en daarboven, de betrekkingen op alle trappen van de hiërarchie in gelijke mate worden toegewezen aan de beide kaders.

Het tweetalig kader moet 20 % van die betrekkingen omvatten, die op alle trappen van de hiërarchie in gelijke mate moeten worden voorbehouden aan ambtenaren van de beide taalrollen.

Uit die wetsbepaling blijkt dat, op elk van de beoogde twee trappen, alle betrekkingen in gelijke mate moeten worden toegewezen aan de beide kaders. Een afwijking van de indeling in trappen, door samenvoeging of splitsing, is nergens in de S.W.T. bepaald (cfr. advies nr. 3763/I/P van 24 januari 1974, verstrekt aan de minister van Financiën).

De betrokken graden bij de N.Z.D. werden bij koninklijk besluit van 7 juli 1972 als volgt in de eerste twee trappen ingedeeld :

1ste trap : directeur-generaal

2de trap : hoofdinspecteur-directeur  
adviseur-hoofd van dienst  
rechtskundig adviseur.

De taalkaders moeten worden vastgesteld met inachtneming van deze trappen. Om die redenen brengt de V.C.T. een ongunstig advies uit over het voorstel tot globalisering van de 1ste en 2de trap, alsook over de voorgestelde verdeling. De minister moet maatregelen treffen om zowel op de eerste als op de tweede trap van de hiërarchie tot een even aantal betrekkingen te komen. Die betrekkingen zullen dan, per trap, in gelijke mate worden toegewezen aan de beide kaders zoals voormeld artikel 43, § 3 het voorschrijft.

## II. Verdeling van de betrekkingen op de 3de tot de 12de trap (115).

Wat de betrekkingen op de 3de tot de 12de trap aangaat stelt de minister globale taalkaders voor waarbij 64 betrekkingen gaan naar het Nederlands en 51 naar het Frans kader, op grond van een verhouding N 55,65 % - F 44,35 %.

Ter verantwoording van die verhouding en om tevens een duidelijk inzicht te krijgen in de opdrachten en activiteiten van de N.Z.D., verzocht de V.C.T. de minister haar een nota te bezorgen waarin voor elk bestuur en elk onderdeel van de instelling een zo ruim mogelijk overzicht wordt gegeven van de werkzaamheden, aangevuld met cijfergegevens betreffende het werkvolume per taalgebied. Dit document werd aan de Commissie overgelegd in de vorm van een brochure, die niet als een officieel organigram van de N.Z.D. mag worden beschouwd, maar veeleer op rationele en praktische wijze, steunend op de feitelijke toestand, inlichtingen verstrekt i.v.m. het wezenlijk belang dat het Nederlands en het Frans taalgebied respectievelijk voor de instelling vertegenwoordigen.

De in dit document medegedeelde criteria en cijfergegevens zijn drievoudig. Vooreerst tonen zij de belangrijkheid aan, in elk taalgebied, van de verschillende sectoren (productie-transformatie-distributie) van het zuivelwezen. Vervolgens geven zij een overzicht van de spreiding en de vestiging van de gewestelijke diensten en de personeelsbezetting ervan.

Tenslotte vermeldt de brochure kwantitatieve criteria i.v.m. de activiteiten van de hele instelling, per taalgebied. Cijfers over in Brussel-Hoofdstad gelocaliseerde zaken zijn afzonderlijk opgetekend, maar uiteraard zijn de activiteiten van de instelling slechts voor een klein gedeelte in dit taalgebied gelocaliseerd.

De voorstellen van de minister zijn derhalve zo opgesteld dat zij het wezenlijk belang dat het Nederlandse en het Franse taalgebied respectievelijk voor de N.Z.D. vertegenwoordigen (artikel 43, § 3 van de S.W.T.) in acht nemen.

De Commissie, met zeven stemmen voor, nl. vier stemmen van de aanwezige leden van de Nederlandse afdeling en drie stemmen van de Franse afdeling, en twee stemmen van de Franse afdeling tegen, is van oordeel dat de door de minister meegedeelde cijfergegevens, gecorrigeerd door middel van de algemene criteria, een voldoende verantwoording zijn van de voorgestelde verdeling en hecht derhalve haar goedkeuring aan de volgende globale verdeling van de 115 betrekkingen op de 3de tot de 12de trap van de hiërarchie.

<u>Trappen :</u>	<u>N</u>	<u>F</u>
3de	2	1
4de	5	3
5de	6	5
6de	7	6
7de	14	11
8ste	5	4
9de	5	5
10de	12	10
11de	1	-
12de	7	6

X

X

X

De Commissie drukt de wens uit dat in de aanhef van het te treffen koninklijk besluit het nummer en de datum van dit advies zouden worden vermeld.

X

X X

Een afschrift van dit advies zal worden gezonden aan de minister van Landbouw. Overeenkomstig de bepalingen van artikel 61, § 3, 2de lid, van de S.W.T. wordt de minister verzocht de Commissie mede te delen welk gevolg aan dit advies wordt gegeven.

Gedaan te Brussel, 20 juni 1974.

DE SECRETARISSEN,

DE VOORZITTER,

